

MEMORIA CÁRNICA DIGITAL: DIGITALIZACIÓN DE LA COLECCIÓN FOTOGRÁFICA DE XAVIER FABREGAS

Digital Meat Memory: Digitization of the Xavier Fabregas Photographic Collection

VICENC: ALLUÉ BIANCH

Associació Catalana d'Historia de la Veterinaria
(ACHV) Biblioteca. Facultat de Veterinaria UAB
Bellaterra (Barcelona)

MARTÍ PUMAROIA BATLLE.

Associació Catalana d'Historia de la Veterinaria
(ACHV) Departamento de Medicina y Cirugía
Animales Facultat de Veterinaria. Bellaterra
(Barcelona)

XAVIER FABREGAS COMADRAN.

Associació Catalana d'Historia de la Veterinaria
(ACHV)

RESUMEN A finales del siglo XIX, paralelamente al desarrollo de la fotografía, evolucionaron las primeras diapositivas. En la década de los 30 se utilizaron las primeras transparencias que, a través de proyectores, sintetizaban el color de las imágenes capturadas con una calidad muy aceptable. Hacia los años 90, las transparencias viven su siglo de oro, utilizándose en numerosas actividades profesionales, entre las cuales tiene un papel destacado la docencia universitaria.

La colección del Sr.Fabregas comprende unas 5000 diapositivas de temática diversa centrada en las carnes y en la inspección veterinaria de mataderos. Las imágenes se tomaron entre 1988-2012, como estudio adicional a su actividad profesional de veterinario, y han sido utilizadas en la docencia académica, la formación continuada y en su actividad investigadora.

En el momento de presentación de éste poster, las colecciones estarán ya difundidas en abierto. Esta iniciativa, es una muestra más de los proyectos exitosos que, desde la ACHV y la UAB, se están llevando a cabo en el campo de la digitalización en historia de la veterinaria.

Palabras clave: Digitalización, Diapositivas, Carnes Inspección
Veterinaria, Acceso Abierto.

SVMMMARY *In the late nineteenth century, in parallel with the development of photography, evolves the first exponents of slides. The first transparencies, used through projectors who synthesized color images, would be captured with a very acceptable quality, during the decade of the 30's. By the 90s, transparencies live their golden age, and used in numerous professional activities, which has a prominent university teaching role.*

Mr.Fàbregas collection comprises some 5,000 slides on various subjects, centered in meat and slaughterhouse veterinary inspection. This pictures were taken between 1988-2012, as a further study for his veterinary professional activity, and also been used in academic teaching, continuing education and research activities.

At the time of presentation of this poster, MCD collection will be released in open access. This initiative is another example of successful projects carried on by ACHV and UAB in the field of digitization in veterinary history.

Key words: Digitization, Slides, Meat, Veterinary Inspection, Open-Access.

INTRODUCCIÓN

El proyecto Memoria Cárnica Digital (MCD) consiste en una iniciativa privado-pública para poner al alcance del público especializado una colección de material fotográfico en las áreas de inspección veterinaria y ciencias de los alimentos. Esta propuesta se concreta en el marco de la política de desarrollo de materiales en acceso abierto de la *Universitat Autònoma de Barcelona (UAB)* a través de su repositorio institucional *Dipòsit Digital de Documents (DDD)* ¹.

El proyecto MCD se inicia en el marco de la colaboración del veterinario Xavier Fabregas Comadran y la Biblioteca de Veterinaria UAB (BV), dentro de su línea de iniciativas de promoción del acceso abierto -*Open Access*- y del mandato existente sobre acceso abierto en la UAB².

OBJETIVOS

Los objetivos que se han pretendido acometer con este proyecto son de carácter dual:

-
- 1 Acceso al depósito digital de la Universitat Autònoma de Barcelona: <http://ddd.uab.cat/?ln=es>
 - 2 Política institucional de acceso abierto de la Universitat Autònoma de Barcelona: <http://ddd.uab.cat/record/89641?ln=es>

Por un lado, y como línea principal, MCD pretende ofrecer un instrumento de identificación gráfica digital, de utilidad para la formación continuada y la docencia, centrada principalmente en el ámbito de las carnes en mataderos, las canales, carnes y despojos, inspección veterinaria, ganados, especies de corral, instalaciones, faenado, etcétera.

En segundo lugar, se trata de la primera iniciativa relativa al tratamiento documental de imágenes por parte de la BV, por lo que pretendemos que resulte el embrión, a partir del cual, se generen las sinergias necesarias para incorporar nuevas colecciones fotográficas de interés para nuestro público potencial.

El "target" al cual va dirigida esta colección se concreta en: estudiantes de grado y postgrado, investigadores, profesionales y técnicos del sector de mataderos, inspección veterinaria e industrias alimentarias.

LA FOTOGRAFÍA COMO ELEMENTO PATRIMONIAL Y EDUCATIVO

De acuerdo con los estudios sobre historia de la fotografía, se pueden distinguir cuatro funciones básicas de esta técnica: registro, informativa, publicitaria y artística. La función de registro surgió de la necesidad de reproducir fielmente la realidad que rodea al ser humano. Dentro de esta realidad se inscribió la fotografía científico-técnica, como muestra de reproducir y divulgar los contenidos científicos objeto de investigación.

Inicialmente, en 1839, Françoise Aragó realizó una primera presentación en la Academia de Bellas Artes de París, avalando la fotografía como instrumento al servicio de las expediciones científicas, arqueología y astronomía. Una pauta que se perpetua en España con las expediciones promovidas por el Museo de Ciencias Naturales, y la inquietud fotográfica de Santiago Ramón y Cajal (Sougez, 2011, 87-91; 251-258). Estos inicios constituyeron la avanzadilla de una esperanzadora era de la imagen (Boadas, 2001, 134-139). Las nuevas técnicas fotográficas se expandieron rápidamente por todas las disciplinas científicas. Considerando la imagen como fuente de información e investigación, las fotografías, han resultado fundamentales para documentar el desarrollo de la mayor parte de proyectos científicos que se promueven hoy en día.

En la actualidad, la fotografía se considera como una fuente documental primaria que aporta al investigador información que difícilmente podría obtener con otra tipología documental. Por ello, es tan importante que se promueva su preservación, descripción y posterior difusión bien física o digital. En España, desde la Ley de Patrimonio Histórico Artístico (1985) se atribuye a la imagen fotográfica como parte integrante del patrimonio documental, al cual hay que asegurar su protección y fomento.

En Catalunya, como en el resto de España, existe un movimiento desigual en relación al estudio del patrimonio fotográfico, que se inició en la década de los 80 del pasado siglo XX, con iniciativas diversas que giraron alrededor de la promoción de centros y personal especializado, y a la preservación y difusión de un patrimonio iconográfico, muy deteriorado y en peligro de desaparición (Consell Nacional de la Cultura i de les Arts, 2011).

El uso docente de la imagen, tomó gran fuerza a partir de la impulsión de las diapositivas. Inicialmente creadas como placas de vidrio que se proyectaban por medio de una linterna en un carro deslizante. Pronto derivaron en transparencias en color montadas en marcos cuadrados de plástico o cartón. Su uso continuado, con las condiciones de luz y calor de las proyecciones, las ha relegado a una rápida degradación, por lo que se requieren proyectos de preservación que permitan su conservación futura (Pavao, 2001, 189).

ANTECEDENTES DE PROYECTOS DE IMAGEN DIGITAL VETERINARIA

Con la adaptación de los estudios universitarios al Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), y el papel de aprendizaje activo que pretendía otorgar al estudiante, se generaron diversas iniciativas que relacionaban la docencia en línea con la imagen.

En este sentido hay que destacar el papel que el profesorado de la Facultad de Veterinaria de la UAB ejerció en el desarrollo de instrumentos virtuales dirigidos a la docencia veterinaria. (López Plana, 2007). Elaborados con materiales propios, se pudieron concretar algunos proyectos relacionados con las asignaturas de Anatomía, Parasitología, Anatomía Patológica Especial, así como Etnología Zootécnica.³

Estos proyectos requieren un mantenimiento y optimización en su visibilidad y promoción, que es posible mejorar con los instrumentos que ofrecen los depósitos digitales en la actualidad.

DESARROLLO DEL PROYECTO DE MEMORIA CÁRNICA DIGITAL

Veterinarios y docentes, como Xavier Fabregas, que ejercieron en los 80 y 90, realizaron un gran acopio de diapositivas que, hasta hoy en día, dormían en cajas olvidadas dentro de armarios y desvanes. ¿Por qué no poner en valor estas viejas imágenes y darles una nueva oportunidad, esta vez digital? Por otro lado, la BY, cuenta con una exitosa experiencia en el desarrollo de contenidos digitales. Cabe reseñar que su "Fons Historic de Veterinaria", promovido hace ya ocho años, (Allue, 2007), es de las colecciones más consultadas del repositorio DDD⁴.

³ Músculos de los miembros del perro: Atlas virtual: http://videodigitals.uab.es/cr-vet/www/102679/atlas/Atlas_virtual/musculos_texto.htm ; Músculos del perro: cuello, tronco y cola: Atlas virtual: http://videodigitals.uab.es/cr-vet/www/21197/AMCTC/atlas_virtual/primera.html ; La cabeza del perro: Atlas virtual: http://videodigitals.uab.es/cr-vet/www/21202/webcabeza/atlas_virtual/primera.html ; Atlas de Osteología de los Mamíferos Domésticos: <http://videodigitals.uab.es/cr-vet/www/102679/osteo/ficheros/Untitled2.html> ; Veterinary Pathology Image Database: <http://veterinariavirtual.uab.es/archivopatologia>; Parasitología veterinaria UAB: <http://pagines.uab.cat/parvet> ; Races domèstiques autòctones de Catalunya: <http://www.rac.uab.es>

Más adelante se han promovido iniciativas relacionadas con proyectos de investigación: Atlas de Anatomía de Especies Silvestres de la Amazonia Peruana: <http://atlasanatomiaamazonia.uab.cat/>

⁴ Fons històric de veterinària: <http://ddd.uab.cat/collection/fonhisvet?ln=es> cuenta con, Registros: 292, Documentos: 3.769, Bytes: 68.77 GB. Consultas: 455.503, Descargas: 419.257 (28/06/2015). Fuente Estadísticas DDD.

De la necesidad y vocación de difusión pública particulares, y de la experiencia y compromiso de un servicio institucional, como la BV, surgió esta propuesta. No ha sido sencillo. Se trata de un proyecto que comenzó a finales de 2014, y que está aún en una fase inicial pero suficientemente consolidada. Requiere una planificación rigurosa, y el trabajo y compromiso de todo un equipo. Visibilicemos esta complejidad con las fases que se han tenido que acometer.

FASES DE IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO MCD

Fase I: Planificación	Evaluación del contenido de la colección
	Objetivos y finalidades
	Usos previstos, Duración del Proyecto
	Cesión de derechos de explotación
Fase II: Valoración de costos	Valoración económica del proyecto
	Búsqueda de financiación
	Recursos Humanos disponibles: equipo interno, reparto de responsabilidades de trabajo: autor, biblioteca, informática
Fase III: Estructuración de la colección	Organización y selección de imágenes, definición de los criterios de admisibilidad
Fase IV: Digitalización	Proceso de digitalización
	Establecer política de preservación de archivos, directrices de depósito digital
Fase V: Revisión	Revisión de resultados empresa
	Calidad de la imagen digital y correcciones
Fase VI: Descripción del contenido	Caracterización de las colecciones
	Asignación de descriptores
Fase VII: Estudio técnico	Asignación de metadatos
	Definición de licencias <i>creativecommons</i> de explotación
Fase VIII: Difusión	Carga pública de las colecciones
	Campañas de promoción y divulgación
Fase IX: Análisis impacto	Consultas y descargas recibidas. Usos de cada colección
	Estudio valoración pública

El equipo humano que lleva a cabo este proyecto tiene unas tareas bien definidas. El autor, Xavier Fabregas, organiza la colección, selecciona las imágenes, asigna descriptores y describe los contenidos; una dirección que financia y promueve el proyecto, bajo los auspicios del profesor Maní Pumarola; la dirección operativa, a cargo del responsable de la BV, Vicenç Allué, la coordinación ejecutiva y técnica, a cargo de la bibliotecaria de BV, Cristina Andreu, que organiza técnicamente la colección y se coordina con la Unitat Tecnica i de Projectes y los Serveis d'Informatica de la UAB.

De los diferentes aspectos que podríamos relatar sobre este proyecto, destacaríamos la importancia del trabajo en equipo y en línea. Es decir, una vez cargadas las imágenes en nuestro repositorio, y revisados los posibles errores de ejecución digital, hemos posibilitado el análisis de las mismas a distancia. En efecto, el autor, a través la autenticación en el depósito digital, ha podido analizar y describir cada colección desde su casa, facilitando enormemente la tarea de análisis, imprescindible en el tratamiento documental.

Por otra parte, cabe destacar la necesidad de contar con un "árbol" de descriptores que permita identificar razonablemente las imágenes digitalizadas, tanto internamente por las búsquedas del repositorio, como por los buscadores externos, léase "Google". Se han consultado diversos vocabularios especializados para la indización de documentos: *Agrovoc CAB*, *NALs* ..y, por el momento, se han establecido las siguientes áreas de estudio: ganado y granja, canales, carnes, e inspección veterinaria, a la espera de diseñar el árbol definitivo con sus descriptores relacionados.

RESULTADOS Y CONCLUSIONES

Este proyecto tiene una duración de 5 años, y se está trabajando a un ritmo de digitalización de 1000 diapos./año. En esta primera fase de la digitalización de diapositivas de la colección de Xavier H. Fabregas, se han organizado un total de 22 Registros o colecciones, con un total de 1.088 imágenes. El peso en bytes es de: 165.62 mb.

Todas las colecciones están descritas a nivel de contenido, y cuentan con el título y descriptores normalizados en castellano, catalán e inglés. Por otro lado, las colecciones incorporadas cuentan con el reconocimiento de los derechos de autor, establecidos según la licencia *Creative Commons "Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 España"*⁶, la cual permite compartir, copiar y distribuir las imágenes en cualquier medio o formato, siempre que se reconozca la autoría original, no se utilice con finalidades comerciales, y no se realice ninguna transformación o alteración del contenido depositado.

⁵ Agrovoc Multilingual agricultural thesaurus: <http://aims.fao.org/vest-registry/vocabularies/agrovoc-multilingual-agricultural-thesaurus> ; CAB Thesaurus - Cabi: <http://www.cabi.org/cabthesaurus> ; NAL(USDA) Thesaurus and Glossary: <http://agclass.nal.usda.gov/>

⁶ Creative Commons  : <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/>

Con los resultados que hemos obtenido en tan solo un mes de difusión de este proyecto digital, podemos concluir que el éxito ha sido sorprendente con unas cifras, a fecha de 28/06/2015, realmente espectaculares: 18.369 consultas, y 16.339 descargas efectuadas ⁷.

La importancia de contar con buenos instrumentos de identificación fotográfica, así como de un público formalmente capacitado para su interpretación, es una vieja aspiración que desde los inicios de ésta técnica se pretendía conseguir. Las palabras de László Moholy-Nagy, teórico del arte y la fotografía de principios del XX ya confirmaban esta idea: "*El conocimiento de la fotografía es tan importante como el del alfabeto. El analfabeto del futuro será aquel que sea tan ignorante en el uso de la cámara como de lápiz*".⁸.

Estamos convencidos de la necesidad y oportunidad de promover proyectos de este tipo por parte de veterinarios y científicos en general. El trabajo realizado a lo largo de décadas de trabajo y que ha quedado arrinconado, hay que ponerlo en valor y facilitar su conocimiento global. Tan solo hace falta la voluntad de los agentes implicados y la apuesta decidida por el acceso abierto. Los servicios universitarios, expertos en la preservación y difusión de la actividad investigadora en diferentes formatos documentales, pueden jugar un papel decisivo al respecto. La UAB, y sus bibliotecas, se han puesto "las pilas" y proponen abrir esta experiencia a la comunidad científica, que apueste por la difusión de la ciencia en abierto en todas sus facetas. Y en esto estamos.

Podemos consultar la colección Memoria Cárnica Digital:

<http://ddd.uab.cat/collection/xfabregas>

Agradecimientos: La financiación de este proyecto ha sido posible gracias a la aportación de la *Associació Catalana d'Història de la Veterinària*, con la participación del *Canse!! de Col·legis Veterinaris de Catalunya*, y la labor del personal del servicio bibliotecario e informático de la UAB.

⁷ Memoria Carnica Digital – Servei de Biblioteques UAB: <http://www.uab.cat/web/noticias/detalle-noticia-1096482198898.html?noticiaid=1345685375311>

⁸ "A knowledge of photography is just as important as that of the alphabet. The illiterate of the future will be ignorant of the use of camera and pen alike" László Moholy-Nagy. "A New Instrument of Vision" (1932), in Moholy-Nagy, *Documentary Monographs in Modern Art*. edited by Richard Kostelanetz (New York: Praeger Publishers, 1970), p. 54.

BIBLIOGRAFÍA

- Allué Blanch, V. (2007). *Digitalización del patrimonio bibliográfico veterinario: necesidad, reto y oportunidad*. Congreso Nacional de Historia de la Veterinaria. Girona, 13e: 19-20 de Octubre de 2007 [En línea] <http://ddd.uab.cat/record/8068/>
- Boadas i Raset, J. (2001). *Manual para la gestión de fondos y colecciones fotográficas*. Girona: CCG Ediciones; Centre de Recerca i Difusió de la Imatge; Ajuntament de Girona.
- Consell Nacional de la Cultura i de les Arts (2011). *Estudi sobre l'estat i perspectives de futur del sector de la Fotografia a Catalunya. Proposta de política pública general en l'àmbit de la Fotografia I Informes CoNCA*. [versión española] [En línea] http://www.conca.cat/medialasset_publics/resources/000/0021259/originaVfoto_esp_opt.pdf
- López Plana, C., et al. (2007). Metodologías docentes basadas en las TIC y orientadas al autoaprendizaje en asignaturas con un elevado contenido iconográfico en la licenciatura de veterinaria de. *Jornades d'Innovació Docent de la UAB: Arts: 2007* [En línea] <http://ddd.uab.cat/record/65794/>
- Paváo, L. (2001). *Conservación de colecciones de fotografía*. Granada: Junta de Andalucía. Consejería de Cultura; Comares.
- Sougez, M. L. (2011). 12a ed. *Historia de la fotografía*. Madrid: Cátedra.